

## THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

**Chúa Nhật:** 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

**Thứ Hai, Thứ Ba** chỉ có một lễ: 8:00 am.

**Thứ Tư - Thứ Bảy:** 8:00 am & 5:30 pm.

**Lễ Buộc:** Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

## CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

## RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

*Liên lạc Thầy An (916) 524-5482.*

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

## HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

*Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.*

## XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

## MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: [cttdsacto@gmail.com](mailto:cttdsacto@gmail.com) (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: [cttdsac@gmail.com](mailto:cttdsac@gmail.com) (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tỷ	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Đông Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



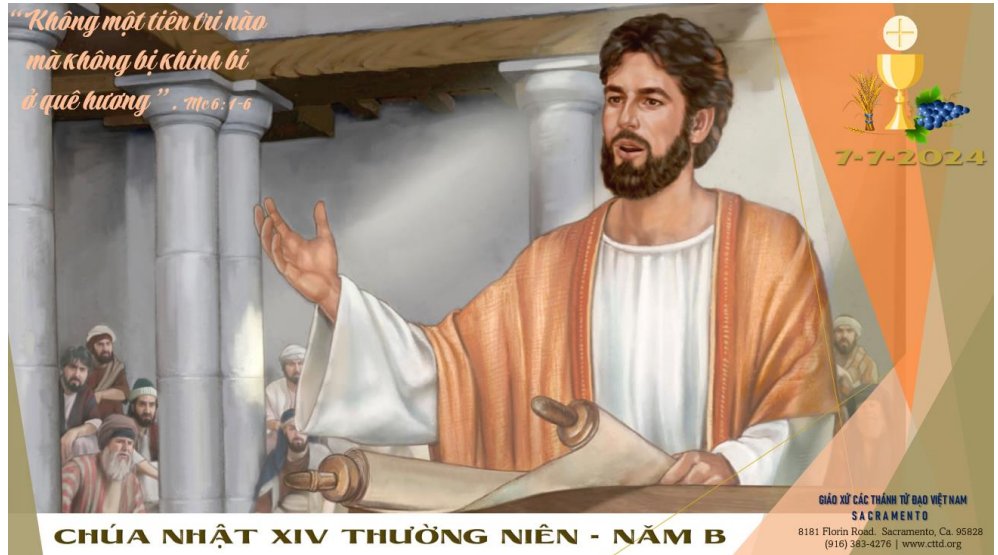
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM  
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | [www.cttd.org](http://www.cttd.org)

# BẢN TIN MỤC VỤ

706 - CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN - NĂM B

Ngày 07/07/2024



CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN - NĂM B

## CÓ TIN MỚI THẤY

*Tại một vùng của nước Pháp, dân chúng có tập tục rất lạ. Đó là vào sáng sớm Chúa Nhật Phục sinh, khi hồi chuông đầu tiên của nhà thờ vang lên, tất cả mọi người đều trỗi dậy chạy ra giếng làng để rửa mắt với giòng nước mát lạnh.*

*Nhiều bạn trẻ không hiểu vì sao lại chạy ra giếng rửa mắt, trong khi ngày nay gia đình nào cũng có các vòi nước trong nhà.*

*Lúc ấy các vị bô lão mới giải thích: Đó là hình thức cầu nguyện bằng hành động, qua đó dân làng cầu xin Thiên Chúa ban cho họ đôi mắt đức tin mới, để họ thấy Đức Giêsu Phục sinh đang hiện diện sống động giữa họ.*

\*\*\*

Với con mắt định kiến, thiên cận và hẹp hòi, những người đồng hương với Đức Giêsu đã không nhận ra khuôn mặt thật của Người. Họ không tin Người là một tiên tri, lại càng không thể tin Người là Đấng Cứu Thế, và chắc chắn họ chẳng ngờ mình là người đồng hương với Con Thiên Chúa.

Chính lòng ghen tỵ là một trong những nguyên nhân khiến “các tiên tri không được kính trọng ở quê hương mình” (Lc.4,24). McKenzie nói: “Người có tình yêu nhìn bằng viễn vọng kính, còn người ghen tỵ nhìn bằng kính hiển vi”.

– Họ không tin vì họ chỉ nhìn thấy quá khứ rất đổi bình thường của Người.

– Họ không tin vì họ chỉ nhìn thấy hiện tại của Người không một chút hào quang.

– Họ không tin vì họ chỉ nhìn thấy nơi Người một bác thợ mộc rất mực âm thầm, khiêm tốn.

Chính vì không tin nên họ đã không thấy. Thấy đây là thấy toàn vẹn khuôn mặt của Thiên Chúa. Thấy đây là thấy Người bằng cái nhìn luôn đổi mới. Thấy đây là thấy với con mắt đức tin. Tác giả thư Do thái viết: “Đức tin là

là bảo đảm cho những gì ta hy vọng, là bằng chứng cho những gì ta không thấy” (Dt.11,1). James Woodbridge viết: “Đức tin là con mắt để nhìn thấy Chúa, là bàn tay để nắm lấy Người, là sức mạnh giúp ta tự hiến cho Người”.

Cho dù Thiên Chúa là Đấng toàn năng, Người có thể làm được mọi sự. Nhưng, Người phải bó tay trước sự cứng lòng của con người. Người đã trở nên bất lực trước những kẻ thiếu niềm tin. Và quả thật, “Người đã không thể làm được phép lạ nào” tại quê hương mình. Thế mới biết con người có khả năng cản trở Thiên Chúa, con người có toàn quyền từ chối quà tặng của Người.

Nếu phép lạ là quà tặng của Thiên Chúa, cần được đón nhận với niềm tin; thì chính niềm tin là ân huệ của Thiên Chúa chỉ có thể nhận được với lời cầu nguyện. Cần phải cầu nguyện để có niềm tin. Nhà bác học kiêm triết gia Pascal đã nói: “Để có niềm tin con người phải quỳ gối cầu xin”.

\*\*\*

*Lạy Chúa, còn bao nhiêu việc lạ lùng Chúa muốn làm cho đời chúng con, xin Chúa ban thêm niềm tin cho chúng con, để nhờ đó Chúa được tự do thực hiện những kỳ công của Người. Xin giúp chúng con cũng biết gieo rắc niềm tin Chúa trong lòng mọi người. Amen.*

(Trích trong ‘Như Thầy Đã Yêu’ của Thiên Phúc)

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

### Legio Mariae Thông Báo

Kính mời quý hội viên 2 ngành Hoạt Động và Tán Trợ tham dự buổi họp và cầu nguyện hàng tháng vào sáng Chúa Nhật, ngày 7 tháng 7 ngay sau Thánh Lễ 10:00am.

### Chầu Thánh Thể Trọng Thể, ngày 11 tháng 07



Trong tâm tình mến yêu Chúa Giêsu Thánh Thể, mời quý ông bà anh chị em tham dự giờ Chầu Thánh Thể trọng thể, 6:00pm, thứ Năm, ngày 11 tháng 7, để được ở bên Chúa, cùng nhau tôn vinh, chúc tụng, ngợi khen Ngài, cảm tạ tình yêu Thiên Chúa đã trao ban cho chúng ta.

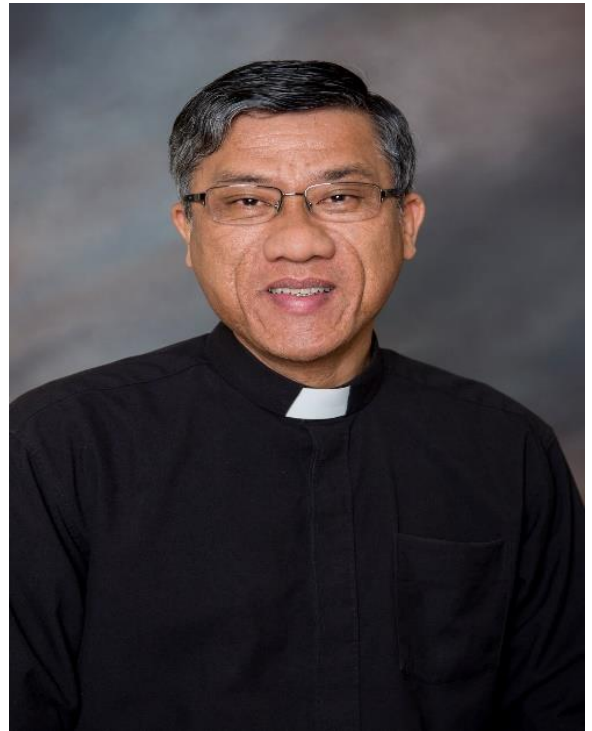
### Liên Minh Thánh Tâm

Kính mời quý đoàn viên Liên Minh Thánh Tâm tham dự giờ Chầu Thánh Thể và họp vào thứ Bảy, ngày 13 tháng 7 năm 2024, ngay sau Thánh Lễ 8:00am, tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

### Phong Trào Đèn Tạ

Kính mời toàn thể quý hội viên gia đình Phong Trào Đèn Tạ đến tham dự giờ Chầu Thánh Thể và làm việc đèn tạ Trái Tim Đức Mẹ, lúc 5:00pm chiều thứ Bảy, ngày 13 tháng 7 năm 2024 tại Thánh Đường Giáo Xứ.

## GX CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM SACRAMENTO HÂN HOAN CHÀO ĐÓN CHA TÂN PHÓ XỨ Giacôbê M. Nguyễn Văn Thiện



Nguyện xin Thiên Chúa ban muôn hồng ân, ơn lành, sức khỏe xuống trên Cha Phó, để cha thực thi, chu toàn sứ vụ mục tử mà bề trên đã tín nhiệm giáo phó. Cùng với Cha Chánh Xứ dẫn dắt Giáo Xứ ngày một thăng tiến hơn trong đời sống đức tin. Xin Chúa Thánh Thần thánh hóa công việc Người đã khởi sự nơi cha.

Cộng đoàn Giáo Xứ chúng con luôn sẵn sàng cộng tác với quý cha để hoàn thành sứ vụ Chúa trao trong việc phụng sự Chúa, phụng sự Giáo Hội.



## Tỉnh Tâm Dành cho Các Em Nam

Mời Tham Dự Tỉnh Tâm Tìm Hiểu Các Ôn Gọi do Giáo Phận Sacramento tổ chức dành cho các em trai tuổi từ 13 đến 17.

- \*\* Ôn Gọi đời sống gia đình
- \*\* Ôn Gọi đời sống độc thân
- \*\* Ôn Gọi đời sống thánh hiến

**Thời gian:** Từ ngày 2 tháng 8 @ 4:30pm, tới 4 tháng 8, 2024 @ 2:00pm.

**Địa điểm:** Trinity Pines Catholic Center  
28000 Rollins Lake Road, Colfax, CA  
**Lệ phí:** \$95. Sau ngày 7/19/24 lệ phí \$100.  
Hạn chót nhận đơn là 7/24/24.  
**Liên lạc:** Cô Ngọc Bích 916-996-6869.

## Trung Tâm Thánh Giuse

"CẦN, RẤT CẦN quý anh chị hy sinh làm thầy, cô giáo yêu nghề, mến trẻ, thích học hỏi và luôn cố gắng trau dồi thêm kỹ năng kinh nghiệm giảng dạy. Là một thành viên nhiệt tình, tham gia đều đặn, hợp tác dần thân phục vụ trong tinh thần đoàn kết, giúp Trung Tâm Thánh Giuse chu toàn trọng trách truyền đạt giáo lý công giáo và bảo toàn văn hóa Việt Nam cho con em chúng ta.

Xin liên lạc chị Huyền: 916-505-7946

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 7/2024

### Cầu cho việc chăm sóc mục vụ bệnh nhân

Ý cầu nguyện của Đức Thánh Cha trong tháng 7 là cầu cho việc chăm sóc mục vụ bệnh nhân, trong đó ngài nhấn mạnh về ý nghĩa của Bí tích Xức dầu bệnh nhân.

Đức Thánh Cha nói: “Xức dầu bệnh nhân không phải là Bí tích chỉ dành cho những người sắp chết”. “Chúng ta hãy nhớ rằng Bí tích Xức dầu Bệnh nhân là một trong những ‘bí tích chữa lành’, ‘phục hồi’, vốn chữa lành tinh thần”.

Đức Thánh Cha nhấn mạnh rằng các bí tích của Giáo Hội là những món quà, những ân sủng. Đó là những cách thế Chúa Giêsu dùng để chúc lành, nâng dậy, đồng hành, an ủi chúng ta. Do đó, khi linh mục ban Bí tích Xức Dầu là “mang lại an ủi cho những người bệnh và những người thân của họ”.

Đức Thánh Cha mời gọi cầu nguyện để Bí tích Xức dầu “ngày càng trở nên một dấu chỉ hữu hình về lòng trắc ẩn và niềm hy vọng cho mọi người”, bởi vì “trong những khi đau đớn và bệnh tật, thật tốt khi chúng ta biết mình không đơn độc”.

(Trích: Vatican News)

## Mời Tham Dự Hội Chợ Hè 2024

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, California vào hai tối:

- Thứ Sáu, ngày 16/8/2024
- Thứ Bảy, ngày 17/8/2024



Chương trình văn nghệ đặc sắc với sự đóng góp của các ca sĩ: Bằng Kiều, Lam Anh, Philip Huy, Ngọc Ngữ, Châu Ngọc Hà, cùng nhiều ca sĩ lừng danh tại địa phương.

Đến với Hội Chợ Hè năm nay, quý vị sẽ được thưởng thức các món ăn đầy hấp dẫn mang hương vị quê hương ba miền Bắc, Trung, Nam, nhiều gian hàng trò chơi giải trí lành mạnh dành cho các em thiếu nhi.

Rất cần sự cộng tác của từng thành viên trong Giáo Xứ. Xin tha thiết kêu gọi sự hưởng ứng và quảng bá rộng rãi của quý vị trong dịp này đến tất cả mọi người và khắp mọi nơi.

Quý ân nhân nào có thể bảo trợ ca sĩ xin liên lạc với Ban Tổ Chức:

**Chị Loan 916-233-5792 hay Anh Hoàng 916-471-9765.**

Giáo Xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em qua việc yểm trợ gây quỹ để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa.

**Công Đức Tuần Lễ: 06-30-24: \$9,592.00**

**CALI LINK**  
REALTY & MORTGAGE  
Residential & Commercial

**6853 65th St.  
SACRAMENTO, CA 95828**  
(916) 761 - 3222 (C)  
(916) 392 - 3722 (D)  
vonnetran@gmail.com

**VONNE VAN TRAN**  
CaBRE # 01364503

**Chuyên mua bán nhà**  
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%  
cho lệ phí

**Henry Vo (916) 223-3798**  
Broker # 01407166

**Susan Thi H. Le**  
Mời Giới Bảo Hiểm  
Medicare  
Dịch Vụ Tài Chính  
CA Ins. Lic. #2076190  
Cell: 916-915-4149 (24/7/365)  
SusanLe@Protection-Planning.com  
Notary Public Services  
State of CA Comm. #2392495  
Quy Hoạch Trước Nghĩa Trang,  
Hóa Tang & Tang Lễ



Scan me!

**KIM PHARMACY**  
NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D.

5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA  
(916) 469 - 9813

**AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC**  
Auto, Home, Business,  
Life, Annuity, and Health

**Khanh Vu, CA Licence: 0L43676**  
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824  
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

**Bảo Vệ & Lập Kế Hoạch Với Lê Susan**

- \* Bảo Hiểm Nhân Thọ, Sức Khỏe & Tai Nạn
- \* Cố Định Hàng Năm Ngay Lập Tức & Trả Chậm
- \* Lợi Ích Cuộc Sống & Chăm Sóc Dài Hạn
- \* Bảo Hiểm Thu Nhập Cho Người Khuyết Tật
- \* Medicare
- \* Kế Hoạch Tài Chính
- \* Kế Hoạch Bảo Vệ Thế Chấp
- \* Lập Kế Hoạch Huu Trí Miễn Thuế
- \* Kế Hoạch Đại Học
- \* Trợ Giúp Ngay Lập Tức Với Sắp Xếp Nghĩa Trang
- \* Lập Kế Hoạch Trước Về Nghĩa Trang, Hỏa Tang & Tang Lễ

**TÔI NÓI TIẾNG VIỆT**

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới.  
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare

**DR. LEE-TZU LIN, MD** 7275 E Southgate Dr. # 406  
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

**VĂN ĐÔNG BÌNH AN**  
**NHẬN KHAI THUẾ**

Cá nhân - Thương Mại - Payroll  
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách  
cho các cơ sở thương mại

(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

**Benjamin Mai**  
(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà  
Vay Tiền Mua Nhà  
Tái Cấp Vốn Nhà

**Benjamin Mai**  
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and  
Mortgage Broker  
Cal Bre # 01928783  
NMLS # 1175396

**BUSYBEE**  
**Child Care Center**  
(916) 387-8710 / 383-3278  
Nhận các em từ 2 tuổi  
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến  
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

**KINGDOM CHIROPRACTIC**  
**Dr. Jason Nguyen, DC**  
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T  
physical exam cho truck drivers

Cell: (916) 384 - 7256  
Open 10:00am - 6:0pm.  
Tuesday - Thursday only

7509 Madison Ave #114  
Citrus Heights, CA 95610  
(916) 314 - 7172

**Phở City**  
**VIETNAMESE CUISINE**

6175 Stockton Blvd. Ste 200  
Sacramento, CA 95824  
(916) 754 - 2143


Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú

**VISA SUNRISE**  
THÚY NGUYỄN: 916-280-5227

Chuyên viên mọi  
dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129

**Phục vụ tận tình, chu đáo,  
chuyên nghiệp và kín đáo**

**HOÀ ALLAN MAI**  
(916) 320 - 2823



**Hãy bấm vào website**  
[www.tinaphuduong.net](http://www.tinaphuduong.net)  
có nhiều thông tin  
Để các bạn tìm hiểu

Vốn đầu tư ít / Có Huấn Luyện Viên Người Việt  
Hướng Dẫn và Giúp Đỡ / Thời gian linh hoạt,  
có thể tự chủ thời gian 100% hợp pháp và đóng thuế

Bạn muốn kiếm thêm tiền trên mạng, nhưng không  
biết bắt đầu từ đâu? Học kinh doanh online  
thu nhập \$10,000 một tháng.

Không cần rao bán hàng hóa  
Không cần làm phiền bạn bè hoặc  
người thân / Không cần có kinh nghiệm  
Không cần có kỹ năng về computer

**Hotline: 916 - 743 - 1625**

**TOUCH OF GLASS**  
Windows / Shower Doors  
Glass Tabletops / Glass  
Patio Door / Storefront Glass /  
Mirrors / Wall Mirrors /  
Double Pane Glass

Chuyên làm cửa sắt, làm  
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt  
cây, đổ đá, có giá đặc biệt  
cho người Việt. Xin Liên Lạc

**JIM (916) 207 - 5920** Lê Hòa 916 - 236 - 7849

**ANDY P. TRAN**  
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW

1900 POINT WEST WAY, SUITE 188  
SACRAMENTO, CA 95815

(916) 304-3616  
(916) 848-3337 (F)

ATRAN@TRANLAW.COM  
WWW.TRANLAW.COM

**SACRAMENTO MEMORIAL LAWN**  
Chúng tôi nổi tiếng Việt  
我們提供粵語服務

6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889  
Sacramento, CA 95824 FD974 \* COA621 \* CR287



Jane Le  
Funeral Director &  
Community Relations

**Real Estate Sales,  
Finance  
Property Management**

**rwJoe Tran**  
Realty

2670 S. White Rd. #233  
San Jose, CA 95148  
6835 Stockton Blvd #420  
Sacramento, CA 95823

(Joe) Phuoc Tran (408) 205-6701  
(Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299

**SF SUPERMARKET**  
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場

5820 S Land Park Dr  
(916) 619-8112  
Open 8:00am - 9:00pm.

6930 65th St # 123  
(916) 392-3888  
Open 8:00am - 9:45pm.

4562 Mack Rd  
(916) 395-6868  
Open 8:00am - 9:00pm.

**CAPITAL AUTO GLASS**  
Windshiel, Back Glass, Door Glass,  
Quarter Glass, Vent Glass

Tiệm Thay Kính Xe Hơi  
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng  
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc  
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi  
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

2021 Fulton Ave.  
Sacramento, CA 95825  
**916 - 972 - 7772**  
www.autoglasscapital.com

**BERKSHIRE HATHAWAY**  
HomeServices Elite Real Estate

Realtor [www.DeniseChau.BHHSER.com](http://www.DeniseChau.BHHSER.com)  
CalBRE # 0147958 7412 Elsie Avenue  
Sacramento, CA 95828  
Denise.Chau@Elitenorcal.com

**Denise Chau (916) 271-1578 (C)**



**NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY**

Để dành tiền học Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ  
Bảo vệ nợ nhà ba hàng tuần cho người muốn tìm  
Để dành tiền hưu hiểu thêm về đầu tư, tài chính  
Chăm sóc dài hạn 9280 W Stockton Blvd #200  
Elk Grove, CA 95758  
CA Ins. Lic. # 4273166

atdo01@ft.newyorklife.com  
**916 - 233 - 6339**



Đỗ Ngọc Anh

**NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP**

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:  
Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R  
Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741  
Email: baoducme@gmail.com



**UNG HỘ**  
Độc giả thường: 40 usd/năm  
Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

**CHUYÊN VIÊN  
VỀ NGHĨA TRANG  
VÀ TANG LỄ**

**JENNIFER TRAM ANH MAI**

Saint Mary Cemetery  
& Funeral Center

**CATHOLIC FUNERAL  
& CEMETERY SERVICES**  
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

6509 Fruitridge Road  
Sacramento \* CA 95826

Cell: (916) 949-1250  
Office: (916) 452-4831

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ  
qua việc quảng cáo trong  
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần  
của Giáo Xứ, xin liên lạc:

**GIÁO XỨ ANH THIÊN**  
(916) 383-4276 430 - 6708